

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 55/56 (1910)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Wochenschrift

für Bau-, Verkehrs- und Maschinentechnik

Gegründet von A. WALDNER, Ingenieur.

Herausgeber: A. JEGHER, Ingenieur.

Dianastrasse Nr. 5. ZÜRICH II.

Verlag des Herausgebers. — Kommissionsverlag: Rascher &amp; Cie, Meyer &amp; Zellers Nachfolger in Zürich.

Organ

Abonnementspreis:  
Ausland. 25 Fr. für ein Jahr  
Inland. 20 " "

Für Vereinsmitglieder:  
Ausland. 18 Fr. für ein Jahr  
Inland. 16 "  
sofern beim Herausgeber abonniert wird.

Abonnements  
nehmen entgegen: Heraus-  
geber, Kommissionsverleger  
und alle Buchhandlungen  
und Postämter.

des Schweizer. Ingenieur- und Architekten-Vereins und der Gesellschaft ehemaliger Studierender des eidg. Polytechnikums in Zürich.

B<sup>d</sup> LV.

ZÜRICH, den 15. Januar 1910.

N<sup>o</sup> 3.

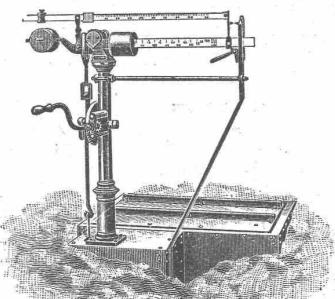
A. Bröck, Optiker, Zürich

Schiffände Nr. 24

Photographische Apparate

— sämtliche Bedarfsartikel —

**Waagen-Fabrik**  
**Wild Hch.**  
Eichmeister  
St. Gallen

**Waagen**in allen Konstruktionen, von  
1 kg bis 50,000 kg.

Filiale und Verkaufs-Bureau der Waagenfabrik J. Ammann & Co., Ermatingen.  
Garantie. — Illustr. Preislisten. — Patente.

**WEISE & MONSKI**

Maschinenfabrik:  
**HALLE a. S.**  
Teleg.-Adr.:  
Weisens Hallesale.

**PUMPEN**

Vertret. f. d. Schweiz:  
**G.A. Bourgeois-Richter**  
Ingenieur  
Breitingerstrasse 5  
Zürich II.

für Dampf-, Riemen- und Elektromotor-Antrieb.  
Duplex-Pumpen, Kolben-Pumpen, Luftkompressoren

Für Techn. Vorarbeiten im Bahn- und Strassenbau empfiehlt  
sich R. EMCH, Ingenieurbüro, BERN.

**SCHINDLER & C<sup>o</sup>, LUZERN**

Spezialfabrik für Aufzüge

Gegründet 1874. — Ueber 2000 Anlagen im Betrieb.  
Bureau in: Basel, Lausanne, Genf, Belfort, Nizza, Paris, Berlin.

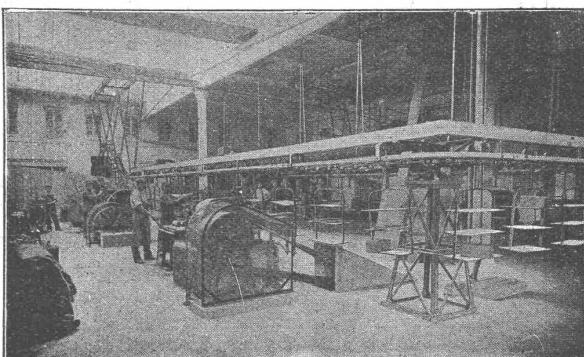
Insertionspreis:  
Für die 4-gespaltenen Petitzelle  
oder deren Raum 30 Cts.  
Haupttitelseite: 50 Cts.

Inserate  
nimmt allein entgegen:  
Die Annonsen-Expedition

RUDOLF MOSSE,  
Zürich,  
Basel, Bern, St. Gallen,  
Berlin, Breslau, Dresden,  
Frankfurt a. M., Hamburg,  
Köln, Leipzig, Magdeburg,  
München, Stuttgart, Wien.

**A. Stotz, Stuttgart 8.**

Gegr. 1860. — Personal ca. 600.

**Transport-Anlagen**

für Massengüter jeder Art.

Elevatoren, Transporteure, Transportschnecken  
Zubringere, Hängbahnen, Conveyors.

Schaukel- und Kreis-Transporteure

Kohlentransport- u. Kesselbeschickungs-Anlagen.

**Ingenieur-Akademie**  
Wismar a. d. Ostsee für Maschinen- ... Elektro-Ingenieure  
Bau - Ingenieure und Architekten

# Internationale Rheinregulierung.

## Bauausschreibung.

Die Kommission der internationalen Rheinregulierung bringt nachstehende Arbeit im Gebiete des Diepoldsauer Durchstiches zur öffentlichen Ausschreibung:

**Objekt Nr. 84. Aushub der beidseitigen Wuhre vom Gerstergraben aufwärts bis in die Nähe des bestehenden Binnen-damms; Aushubmaterial meist Torf und Letten. Länge der Wuhre je ca. 2100 m: Gesamtkubatur rund 270 000 m<sup>3</sup>.**

Die Pläne, Baubeschriebe und Akkordbedingungen liegen auf dem Bureau der Bauleitung, Industriestrasse Nr. 13 in Rorschach, zur Einsicht der Bewerber auf; dort können auch die Offertenformulare bezogen werden.

Die Eingaben sollen, verschlossen und mit der Aufschrift „Eingabe für Objekt 84“ versehen, bis spätestens Donnerstag den 20. Januar 1910, nachmittags 4 Uhr, dem Zentralbureau der internationalen Rheinregulierung, Feuerwehrstrasse Nr. 21, Rorschach, abgegeben werden. Die Eröffnung der Offerten, zu der die Bewerber geziemend eingeladen sind, findet auf den genannten Zeitpunkt im Zentralbureau statt.

Rorschach, den 30. Dezember 1909.

Die internationale  
Rheinregulierungskommission.

## Ausschreibung von Bauarbeiten.

Für den Neubau des Postgebäudes in Lugano werden folgende Arbeiten zur Konkurrenz ausgeschrieben:

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| A. Hauptgebäude und Remisen: | Zimmerarbeiten.                                  |
| B. Remisengebäude:           | I. Steinhauerarbeiten,<br>2. Kunststelnarbeiten. |

Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind im Baubureau des Postgebäudes in Lugano und im Bureau der unterzeichneten Verwaltung in Bern aufgelegt. Uebernahmofferten sind verschlossen unter der Aufschrift «Angebot für Post Lugano» bis und mit dem 20. Januar 1910 franko einzureichen an die

Direktion der eidgen. Bauten.

Bern, den 7. Januar 1910.

## Lieferung eines elektrischen Aufzuges.

Die Gemeinde Rorschach beabsichtigt im Korn- und Lagerhaus einen

### elektrischen Aufzug

einzurichten. Der Unterzeichnete erteilt nähere Auskunft und nimmt verschlossene Offerten mit der Aufschrift „Aufzug Korn- und Lagerhaus“ bis 6. Februar 1910 entgegen.

Rorschach, den 8. Januar 1910.

Der Bauvorstand:  
E. Keller, Ing.

## Officina Elettrica Comunale Lugano

aperto il concorso per la fornitura di:

- 2 Turbine Tipo Pelton di 3000 HP ciascun.
- 2 Generatori trifasi di 2750 KVA.
- 2 quadri di collegamento degli stessi col le sbarre collettrici esistenti nella Centrale di Gordola.
- 2 Trasformatori 4200/25000 Volts 2750 KVA.
- Condotta forzata del diametro di 80 cm con annesse congiunzioni, valvole, saracinesche ecc. per una pressione massima di 26,7 Atm.

I dettagli, le condizioni di fornitura e di montaggio di detto materiale sono disponibili presso la direzione dell'Officina Elettrica Comunale. Le offerte dovranno venire inoltrate alla stessa entro il giorno 22 Gennaio a. c.

p. L'Officina Elettrica Comunale

Il Direttore

Ing. Giov. Bertola.

## Gaswerk der Stadt Zürich

### Lieferung von Gusswaren.

Ueber die Lieferung der im Laufe des Jahres 1910 für die Erweiterung des städt. Gasleitungsnets erforderlichen Gusswaren, nämlich:

75	100	125	150	200	250	300	mm Lichtweite
800	4100	1600	2000	2000	1600	140	Meter

Formstücke: rund 10000 kg.

Kandelaber, Konsolkandelaber und Konsolen: zusammen 70 Stück wird hiemit freie Konkurrenz eröffnet.

Die Lieferungsbedingungen sind im Bureau des Unterzeichneten, Beatenplatz Nr. I, aufgelegt, woselbst auch nähere Auskunft erteilt wird.

Angebote für die ganze Lieferung oder einzelne Teile sind spätestens am 29. Januar 1910 verschlossen und mit der Aufschrift «Gusslieferung für das Gaswerk» versehen an den Bauvorstand II der Stadt Zürich zu senden.

Zürich, den 10. Januar 1910.

Gaswerk der Stadt Zürich:  
Die Direktion.

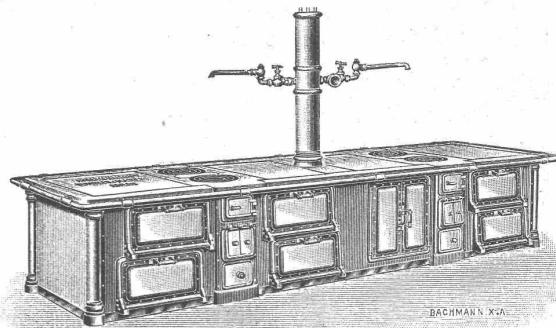
## Trottoirklinker & Mosaiksteine

■ bewährtester, dauerhaftester Fussbodenbelag. ■

## Gail'sche Dampfziegelei und Thonwaarenfabrik Giessen.

Feine Verbundsteine und -Plättchen, Terrakotten, Hourdis, Schamottesteine, Schamottemörtel, Kamin- und Brunnensteine, Dachziegel, Hartbrandklinker etc.

Aktiengesellschaft  
**Kummel & Matter**  
:: Maschinenfabrik, Aarau ::

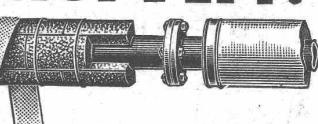
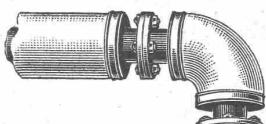


konstruiert

äußerst solide und moderne Kochherd-Anlagen in diversen Grössen und Ausführungen, sowie sämtliche Koch-, Brat- und Back-Apparate, Spülmaschinen, Spültische etc. für Hotels, Restaurants, :: :: Schulen und Privat-Häuser. :: ::

Prima Referenzen über bereits ausgeführte Anlagen mit Kochherden bis 5 Meter stehen zu Diensten. Verlangen Sie Kataloge, Kostenvoranschläge und event. Ingenieurbesuche.

# Jsolirungen aller Art.



Fachkundige  
Ratschläge,  
Pläne und  
Kosten-  
Voranschläge  
gratis.



Lieferung bewährtester Isolirmaterialien

und

Ausführung kompletter Isolirungen  
durch eigene Facharbeiter.

**A. Isolirungen zum Schutze gegen Wärme - Verluste**  
für Dampfkessel, Dampfleitungen und Zentralheizungs-Anlagen.

**B. Isolirungen zum Schutze gegen Kälte - Verluste**  
für Kälteflüssigkeits-Leitungen bei Eismaschinen-Anlagen, sowie  
für Generatoren, Kühlräume, Lager- und Eiskeller.

**WANNER & Cie. HORGEN**

Erstes Fachgeschäft für maschinen- u. bautechn. Isolirungen.

Generalvertreter der Korksteinfabrik  
GRÜNZWEIG & HARTMANN, G. m. b. H., LUDWIGSHAFEN a. Rh.

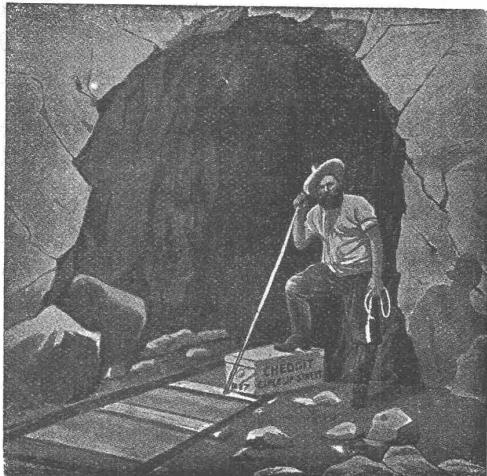
Maschinen-  
technische

**Isolierungen** jeder Art für **Zentralheizungen und Dampf-**  
**anlagen etc.**

Telephon 7900.

K. Werner vorm. G. Merk & Cie, Oerlikon.

Telephon 7900.



Generalvertrieb der Société Universelle d'Explosifs et de Produits Chimiques (Fabrik in Jussy bei Genf) des Sprengstoffes

# Cheddite

in verschiedenen Qualitäten, für offene Sprengarbeiten, Steinbrüche,  
harte Felsen, Tunnels etc.

Grösste Sicherheit.

Schweisst nicht. — Gefriert nicht.

Bahntransport in Kisten von 25 kg per Eil- oder Frachtgut.

Sprengkapseln — Zündschnüre — Bohrstahl.

## Baumaschinen in modern. Konstruktionen.

### Hebezeuge jeder Art.

## Rollbahn - Material zu Kauf und Miete.

# Robert Aebi & Co, Zürich I

Nachfolger von Rudolf Rötschi.

Gegründet 1880.

**Glasdächer**  
G. ZIMMERMANN, STUTTGART

# Oberlichter jeder Art,

## Shedfenster und Sheddächer

mit Walzeisen- oder Stahlblechsprossen, Patent,  
garantiert wasserdicht — kein Abtropfen von  
Schwitzwasser.

Viele Tausend Quadratmeter für eidgenössische Behörden und Private geliefert.

M. & H. A. Ernst, Zürich I, Thalacker 21.  
Louis Koch, Lausanne.

## Westermann & Cie. A.-G.

St. Gallen

Ingenieurbureau und Bauunternehmung

### Spezialität: firmierter Beton

für Hochbau, Fundierungen, Reservoir etc.

Patentierte Hohldecke mit glatter Untersicht, speziell geeignet für Villen, Schulhäuser, Spitäler etc.

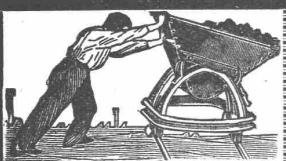
## Photographie.

Spezialität in Aufnahmen industrieller Objekte, Gebäude, Interieurs, Gemälde, Sammlungen und Aufnahmen für Kataloge und Werke aller Art. — Entwickeln und Kopieren etc. von eingesandten Platten.

### H. Wolf-Bender

Kappelgasse 16 — ZÜRICH I — Centralhof

Atelier für Reproduktions-Photographie.



## Leipziger & Co.,

Cöln am Rhein — Dortmund —  
Magdeburg — Frankfurt a. M.  
— München — Hamburg —  
Strassburg im Elsass

fabrizieren und liefern zu Kauf und Miete

## Rollbahnen.

Alleinige Fabrikanten der bekannten

### Patent-Kugel-Rollenlager.

Anfragen erbittet die Generalvertretung für die Schweiz:

### Ausfeld & Spyri, Ingenieurbureau, Basel

Wallstrasse 13 — Telephon Nr. 502.

## Thonwerk Biebrich A.-G.

Chamottefabrik

Biebrich am Rhein.

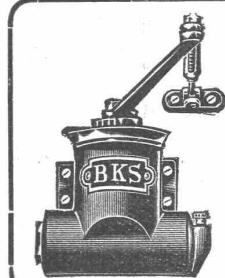
## Hochfeuerfeste u. säurebeständige Produkte.

Normal- und Façonsteine aller Art, Chamottemörtel, Retorten, Muffeln etc. Bau kompletter Ofenanlagen.

Beste Referenzen und Zeugnisse aus der Schweiz.

Rudolf Mosse, Zürich

alleinige Inseraten-Abteilung für die  
Schweizer. Bauzeitung.



## Hydr. Türschliesser

Original B. K. S.

Überstrotende Neuheit. Garantie.  
:: Leichter, geräuschloser Gang. ::

Prospekte durch die Generalvertreter

## Holweger & Faust

Winterthur.

Vertreter gesucht.

## Gummiwarenfabrik H. Speckers Wwe., Zürich.

Verkaufsmagazin: Kuttelgasse 19, mittlere Bahnhofstrasse.

Spezialität:

Fabrikation von pat. was-  
serdichten Regenmänteln,  
Taucheranzügen, Wasser-  
hosen, Grubenjacken,  
Pferde- und Wagendecken  
aus Kautschuk.

Sämtl. Dichtungsmaterial  
für technische Zwecke.  
Preislisten und Voranschläge zu  
Diensten



# H. HARTUNG

## MECH. SCHREINEREI

### ZÜRICH V.

HEGIBACH 47. TELEPHON 2835.

LIEFERT:  
COMPL-BUREAU-EINRICHTUNGEN  
NACH AMERIK. SYSTEM.  
ROLLPULTE, SCHREIBTISCHE  
AKTENSCHRÄNKE  
FÜR  
VERTIKAL-BRIEFLAEGE &  
KARTEN REGISTER.

## J. Rukstuhl, Basel

erstellt auf Grundlage vielerjähriger Erfahrung

## Centralheizungen

aller Systeme

Warmwasser — Niederdruckdampf etc

# Konkurrenz zur Erlangung von Entwürfen

für die  
Erstellung von Trinkwasserbrunnen in der Stadt Bern.

Im Auftrage des Gemeinderates eröffnet die Wasserversorgung der Stadt Bern unter im Kanton Bern niedergelassenen Künstlern eine Ideen-Konkurrenz zur Erlangung von Entwürfen für die Erstellung von Trinkwasserbrunnen in den Außenquartieren der Stadt Bern.

Für die Beurteilung der Projekte ist ein Preisgericht von fünf Mitgliedern bestellt, dem **Fr. 4000.—** zur Prämierung der relativ besten Arbeiten zur Verfügung stehen.

Die Konkurrenzprojekte sind, mit einem Motto oder Kennzeichen versehen, spätestens bis zum **20. März 1910** an die Direktion des **Gewerbemuseums** in Bern einzuliefern.

Programme der Konkurrenz können bei der unterzeichneten Direktion bezogen werden.

**Bern, 11. Januar 1910.**

**Gaswerk und Wasserversorgung Bern,**

Der Direktor: **Roth.**

Beim Starkstrominspektorat des Schweizer. Elektrotechn. Vereins ist infolge eintretender Vakanz die Stelle eines

## Inspektors II. Klasse

zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene theoretische Bildung (Technikum oder Polytechnikum) und mehrjährige Praxis im Bau und Betriebe elektrischer Starkstromanlagen. Gewandtheit in der Abfassung schriftlicher Berichte. Kenntnis der deutschen und französischen Sprache Bedingung, Kenntnis der italienischen Sprache erwünscht.

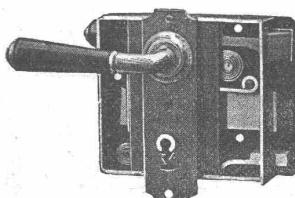
**Gehalt:** Fr. 4200.— bis 5800.— p. a.

Reflektanten auf die ausgeschriebene Stelle werden ersucht, ihre Bewerbung spätestens bis zum **31. Januar 1910** an die unterzeichnete Stelle schriftlich einzureichen.

Starkstrominspektorat des S. E. V.  
Zürich, Hardturmstrasse 20.

## Hirt-Biedermann & Sohn, Solothurn

Schlossfabrik in Derendingen.



Fabrikation aller Art  
**Türschlösser u. Baubeschläge.**  
Verkauf durch alle Schweiz.  
Eisenhandlungen.  
Eigene Messing-, Weiss- und  
Rotbronzeziesserei  
speziell für Drücker, Garnituren und  
Zierplatten nach eigenen Entwürfen der  
Herren Architekten, Buchstaben und  
Schriften, Wappen etc.

**lifts** mit Universal-Druckknopf-  
steuerung

Waren-  
Aufzüge  
aller Art.

**J. Ruegger & Cie, Basel**  
Maschinenfabrik Teleg.: „Lift“.  
Telephon: 2458  
Krane  
Kleinhebe-  
zeuge  
Nur modernste Konstruktionen.

# Leitungsmaste

aus vorzügl. Allgäuer Gebirgsholz mit Quecksilber-  
sublimat imprägniert (kyanisiert) liefert in jeder  
Abmessung stets sofort ab Lager  
**Kyanisierungsanstalt Gettnang** (Wittig)  
Inhaber: Herm. König  
Allgäu

## Schweizer. Lichtpausanstalten A.-G.

Auf der Mauer, 4 ZÜRICH Auf der Mauer, 4  
BERN, Amthausgasse, 2 Unterstr., 43, ST.GALLEN

Spezialität: **Trockendruck** (Plandruck)  
**Heliographie** • • • • **Negrographie**  
**Heliographie-, Paus- u. Zeichenpapiere**  
• • • • **Lichtpausapparate** • • • •

Man verlage Muster und Preislisten.

## A. SCHMID

### Maschinenfabrik a. d. Sihl

### Zürich.

Gegründet 1871. Höchste Auszeichnungen.

Spezialitäten:  
**Wassermotoren** und **Wasserturbinen**  
für Kleingewerbe.

### Kolbenpumpen

für jeden beliebigen Förderdruck, für Wasserversorgungen, Fabriken, Wohnhäuser, Villen, Hotels usw. mit Antrieb durch Gas-, Benzin-, Elektromotoren oder Turbinen.

### Speisewassermesser

für jeden Betriebsdruck. Grösste Genauigkeit. Unentbehrlich für jeden Dampfkesselbesitzer.

**Wassersäulenmaschinen.**  
**Hydraulische Pressen.**  
**Luft-Kompressoren.**  
**Vakumpumpen.**  
**Spezialmaschinen** jeder Art.



## STANDARD VARNISH WORKS

Die grösste Lackfabrik der Welt.

Fabriken und Filialen in New-York, Chicago, Toronto, London, Berlin, Paris, Bruxelles.

Alleinvertreter für die Schweiz:

Naegely-Amberger & Cie  
:: Altstetten-Zürich ::

Fabrikanten der Schutzmarken:

(berühmte Lacke für feinste Dekora-  
tions-Arbeiten).

ELASTICA

VOLTALAC

IMPREGNITE

(bewährte Isolierlacke für die elekt-  
rische Industrie).

(Imprägniermassen für Vakuum-Trock-  
nung von unserer Firma zuerst eingeführt).

Feinste Spezial-Lacke für die Automobil-Industrie.  
Lacke für alle Industrien, für Wagenbauer und Dekorateure.  
Kataloge und Gebrauchsanweisungen auf Verlangen franko.

Schweiz.  
Akt.-Ges.

## Orenstein & Koppel, Zürich I

Universal-Löffelbagger

mit Ueberhitzer

(Konstruktion Orenstein & Koppel)

Im Betrieb in Herisau und  
St. Gallen.

(Bauunternehmung I. und II. Loos der  
Bodensee-Toggenburgbahn).

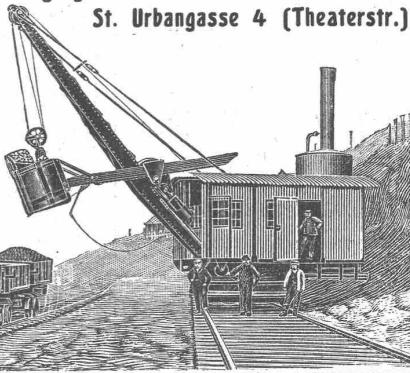
Verkauf und Vermietung von

Baggern

und Eisenbahnmaterial

jeder Art.

St. Urbangasse 4 (Theaterstr.)



Patent-Bureau

L.R.SCHNEIDER® Ing.  
patentiert u. verwertet.  
ERFINDUNGEN

ZÜRICH. Ackerstrasse 52.

Telephone 4681

J. Nörr

Zürich

z Seidengasse

nächst Trille Bahnhofstrasse

Vorteilhafteste

Bezugsquelle

f. imprägnierte starke

Strapaz-Kleider

Loden und engl. Stoffe

meterweise,

moderne Massanfertigung.



## Oehler & C° :: Aarau

Eisen- und Stahlwerke

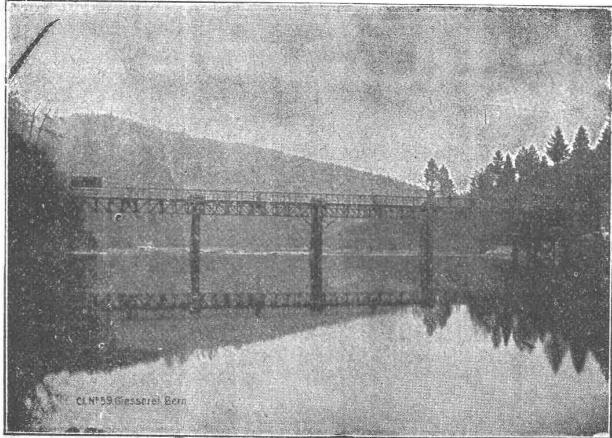
erzeugen:

**Elevatoren** in senkrechter und schräger Anordnung für Stück- und Massengüter jeder Art, auch in Verbindung mit **Transportschnecken**, **Förderrinnen** und Bandtransporteuren. — **Schaukeltransporte** zur Bedienung mehrerer Stockwerke in beliebiger Ausdehnung. — **Aufzüge** für Haud- und Kraftbetrieb, Kranen etc. ::

## Gesellschaft der L. v. Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen. Werk: Giesserei Bern in Bern.

Konstruktionswerkstätten.

«Grand Prix» an der Internationalen Ausstellung Mailand 1906 und  
«Grand Prix» an der Internat. Ausstellung der Anwendungen für Elektrizität in Marseille 1908 für **Seilbahnen u. Zahnstangenoberbau**.



Spezialfabrik für

## Schleusenanlagen

für Wehre und Kanäle in jeder Grösse und nach verschiedenen Systemen.

## Gleit- & Rollschützen.

Andere Spezialitäten der Firma:

**Hebezeuge, Eisenbahnmaterial, Seilbahnen und Zahnradbahn-Oberbau.**

Nähtere Angaben und Projekte, sowie Referenzen stehen zu Diensten.